

LAICA®

2

ANNI DI GARANZIA
YEARS GUARANTEE
ANOS DE GARANTIA
ANI DE GARANȚIE
JAHRE GARANTIE
ANS DE GARANTIE
XPONIA ΕΓΓΥΗΣΗ
ANI DE GARANȚIE
ROK ZÁRUKA
ROK ZÁRUKA

Data - Date

--	--	--	--	--	--	--	--

Timbro rivenditore
Retailer's stamp
Sello del revendedor
Carimbo do revendedor
Stempel des Händlers
Cachet du revendeur
Σφραγίδα κ αταστήματος
Stampilă distribuitor
Razítko prodejce
Pečiatka predajcu

LAICA®

ISTRUZIONI E GARANZIA

TYPE-BF2022

APPARECCHIO PER AEROSOLTERAPIA AD ULTRASUONI

EN **Instructions and guarantee**
ULTRASOUND AEROSOL THERAPY DEVICE

ES **Instrucciones y garantía**
APARATO PARA AEROSOLTERAPIA DE ULTRASONIDOS

PT **Instruções y garantia**
APARELHO PARA AEROSOLTERAPIA DE ULTRA SONS

DE **Anleitungen und garantie**
GERAT FÜR ULTRASCHALLINHALATIONSTHERAPIE

FR **Instructions et garantie**
APPAREIL POUR L'AEROSOL THERAPIE A ULTRASONS

EL **Οδηγίες και εγγύηση**
ΣΥΣΚΕΥΗ ΥΠΕΡΗΧΙΤΙΚΗΣ ΑΕΡΟΖΟΛ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ

RO **Instrucțiuni și garanție**
APARAT PENTRU TERAPIE CU AEROSOLI CU
ULTRASUNETE

CS **Informace a záruka**
ULTRAZVUKOVÝ INHALÁTOR PRO AEROSOLOVOU TERAPII

SK **Informace a záruka**
PRÍSTROJ PRE AEROSÓLOVÚ TERAPIU ULTRAZVUKOM



LAICA®

TAGLIANDO
DI CONTROLLO

APPARECCHIO PER
AEROSOLTERAPIA
AD ULTRASUONI

LAICA S.p.A.

Viale del Lavoro, 10
36021 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Phone +39 0444.795314 - 795321
Fax. +39 0444.795324
Made in China

www.laica.com

ACCESSORI/COMPONENTI

- 1) Unità principale
- 2) Tasto "ON/OFF"
- 3) Spia di funzionamento "ON/OFF"
- 4) Serbatoio acqua
- 5) Coperchio superiore
- 6) Convogliatore di flusso
- 7) Ampolla monouso porta medicinale (8cc) con ricambi
- 8) Camera di nebulizzazione
- 9) Trasduttore
- 10) Regolatore di flusso (MIN-MAX)
- 11) Tubetto di collegamento aria
- 12) Raccordo per maschere
- 13) Maschera adulti
- 14) Mascherina pediatrica
- 15) Boccaglio
- 16) Presa trasformatore
- 17) Trasformatore

ACCESSORIES/COMPONENTS

- 1) Main unit
- 2) "ON/OFF" key
- 3) Operation warning light ("ON/OFF")
- 4) Water tank
- 5) Upper cover
- 6) Stream conveyor
- 7) Disposable medicine cup (8cc) with spare parts
- 8) Nebulization chamber
- 9) Transducer
- 10) Flow control device (MIN-MAX)
- 11) Air connection pipe
- 12) Masks connector
- 13) Mask for adults
- 14) Mask for children
- 15) Mouthpiece
- 16) Adaptor plug
- 17) Adaptor

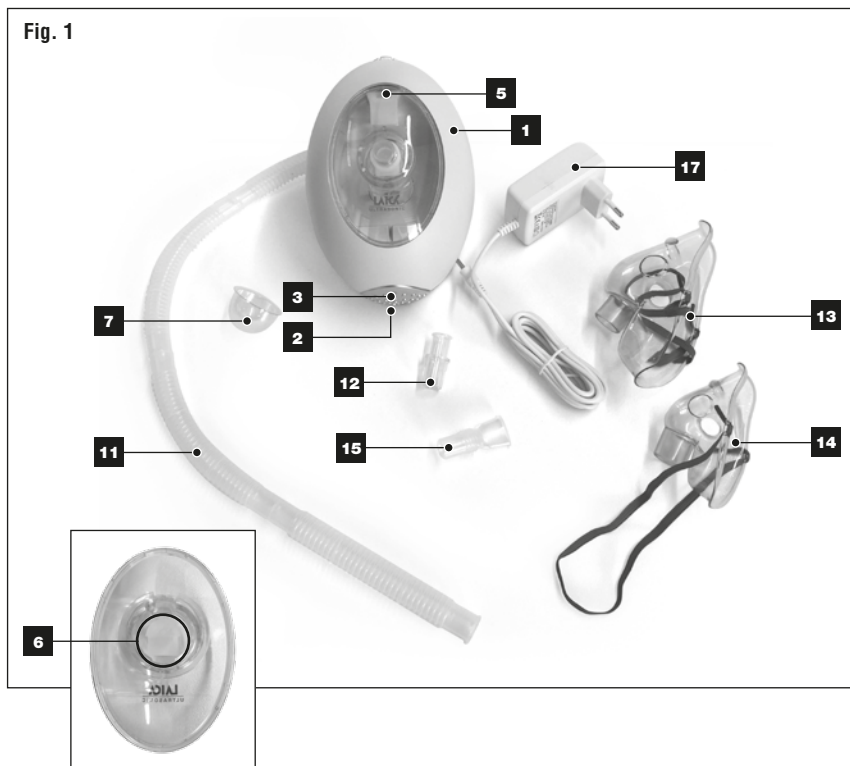


Fig. 1

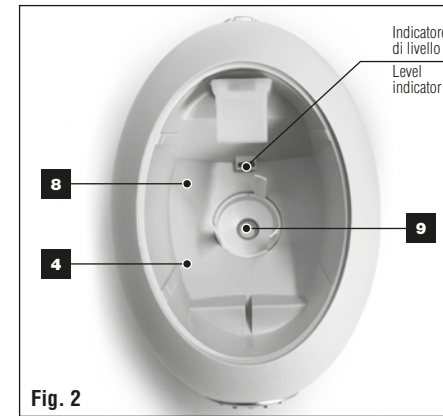


Fig. 2



Fig. 3

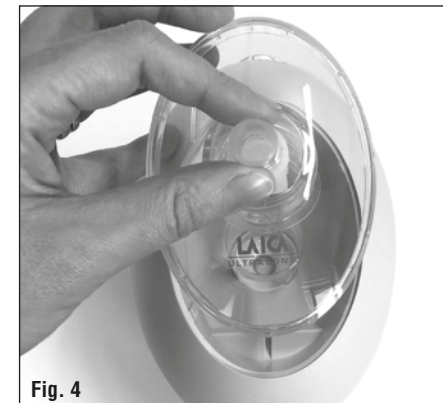


Fig. 4

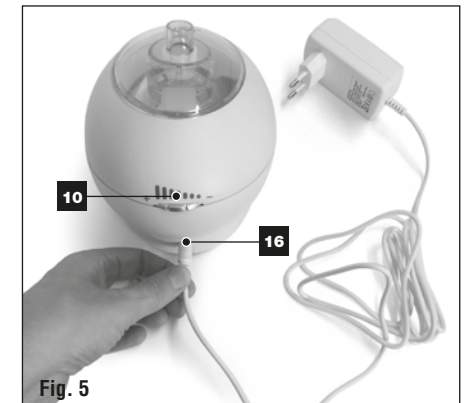


Fig. 5

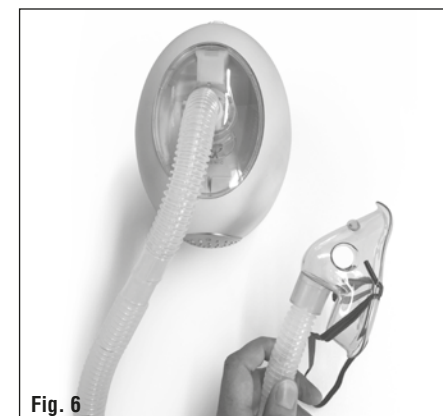


Fig. 6



Fig. 7

APPARECCHIO PER AEROSOLTERAPIA AD ULTRASUONI – TYPE BF2022
ISTRUZIONI E GARANZIA

Gentile cliente, Laica desidera ringraziarLa per la preferenza accordata a questo prodotto, progettato secondo criteri di affidabilità e qualità al fine di una completa soddisfazione.

IMPORTANTE
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO
CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Il manuale di istruzioni deve essere considerato come parte del prodotto e deve essere conservato per tutto il ciclo di vita dello stesso. In caso di cessione dell'apparecchio ad altro proprietario consegnare anche l'intera documentazione. Per un utilizzo sicuro e corretto del prodotto, l'utente è tenuto a leggere attentamente le istruzioni e avvertenze contenute nel manuale in quanto forniscono importanti informazioni relative a sicurezza, istruzioni d'uso e manutenzione.



In caso di smarrimento del manuale di istruzioni o necessità di ricevere maggiori informazioni o chiarimenti contattare l'azienda all'indirizzo sotto riportato:

Laica S.p.A. Viale del Lavoro, 10 - 36021 Barbarano Mossano (VI) – Italy
 Tel. +39 0444.795314 - 795321 - Fax: +39 0444.795324 - www.laica.com

Questo aerosol è uno strumento efficace per il trattamento domestico delle affezioni delle alte e basse vie respiratorie. È compatto, silenzioso, facile da usare, è costruito in ottemperanza alle attuali normative europee in materia di criteri costruttivi per la sicurezza degli apparecchi ad uso elettromedicale (Dir.93/42/EEC e Norma EN13544-1).

LEGENDA SIMBOLI



Avvertenza



Divieto



Apparecchio di classe II



Simbolo di "tipo BF parti applicate"



Attenzione!
 Leggere attentamente le istruzioni d'uso

CE0413

Conformità alla direttiva medica 93/42/EEC per i dispositivi medici



Costruttore

LOT NO.

Numero lotto di produzione

EC REP

Rappresentante europeo

IP21: Grado di protezione degli involucri per apparecchiature elettriche, dove la prima cifra indica il grado di protezione contro la penetrazione di corpi solidi estranei (da 0 a 6) e la seconda cifra il grado di protezione contro la penetrazione di liquidi (da 0 a 8).



AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Prima dell'utilizzo dell'apparecchio controllare che esso si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio e rivolgersi al proprio rivenditore.
- Tenere il sacchetto di plastica della confezione lontano dai bambini: pericolo di soffocamento.
- Questo prodotto dovrà essere destinato esclusivamente all'uso per il quale è stato concepito e nel modo indicato nelle istruzioni d'uso. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri o errati.
- L'utilizzo e la manutenzione di questo prodotto possono essere effettuati da persone di età uguale o superiore a 14 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone inesperte, solo sotto un'adeguata sorveglianza da parte di un adulto. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- **Tenere le parti d'imballo, il tubo d'aria e l'adattatore lontano dai bambini (rischio di soffocamento e strangolamento).**
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che i dati della tensione di rete riportati sulla targhetta dati posta sul prodotto corrispondano a quelli della rete elettrica utilizzata
- **NON lasciare mai l'apparecchio in funzione senza sorveglianza, terminato l'utilizzo spegnerlo e scollegarlo dalla rete elettrica.**
- Trattare il prodotto con cura, proteggerlo da urti, variazioni estreme di temperatura, umidità, polvere, luce diretta del sole e fonti di calore.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento, spegnere l'apparecchio senza manometterlo. Per le riparazioni rivolgersi sempre al proprio rivenditore.

- Assicurarsi di avere le mani asciutte prima di collegare o scollegare l'apparecchio e quando si agisce sull'interruttore "ON/OFF".
- ⊗ **NON** tirare il cavo per staccare l'adattatore dalla presa di corrente.
- ⊗ **NON** utilizzare prolunghe, svolgere il cavo e tenerlo lontano dalle fonti di calore.
- ⊗ **NON** intervenire per nessun motivo sul cavo. In caso di danneggiamento rivolgersi al rivenditore.
- Spegnerne sempre l'apparecchio con l'interruttore "ON/OFF" e poi staccare l'adattatore dalla presa di corrente.
- Staccare il cavo e l'adattatore dalla presa di corrente dopo l'uso e prima della pulizia.
- ⊗ **NON** immergere l'apparecchio e **NON** versare su di esso acqua o altri liquidi.
- Se l'apparecchio cade nell'acqua non cercare di raggiungerlo, ma staccare subito la spina dalla presa della corrente. **NON** riutilizzare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'acqua.
- Utilizzare solo accessori originali del costruttore.
- Prima di ogni utilizzo assicurarsi che le parti siano state correttamente assemblate.
- ⊗ **NON** utilizzare l'apparecchio in prossimità di emettitori elettromagnetici ad alta frequenza.
- Tenere libera la presa di aerazione da polvere e impurità. Evitare di appoggiare l'apparecchio su superfici soffici (es. letto o cuscini).

NOTE IMPORTANTI PER UN FUNZIONAMENTO OTTIMALE

- 1) Non utilizzare l'apparecchio se la camera di nebulizzazione è priva di acqua o se questa è presente in quantità inferiore rispetto al livello indicato.
- 2) L'ampolla porta medicinale è **MONOUSO**, sostituirla dopo ogni utilizzo per garantire una nebulizzazione ottimale e per non danneggiare l'apparecchio.
- 3) Non utilizzare medicinali oleosi con viscosità superiore a 3 cPs (centiPoise), unità di misura della viscosità, come ad esempio i cortisonici, in quanto potrebbero danneggiare il trasduttore.
- 4) Non utilizzare oli essenziali (ad es. essenza di eucalipto), principi attivi con elementi solidi (sospensioni) e soluzioni viscoso poiché potrebbero danneggiare il trasduttore.
- 5) **Dopo ogni utilizzo** pulire la camera di nebulizzazione (nr.8 dell'esplosione) e il trasduttore (nr.9 dell'esplosione) con un panno imbevuto di alcool etilico.
- 6) Lasciar passare almeno 15 minuti fra un utilizzo ed il successivo.
- 7) Pulire il coperchio superiore (nr.5 dell'esplosione) dell'apparecchio maneggiando con cautela il convogliatore di flusso (nr.6 dell'esplosione).

ACCESSORI/COMPONENTI

- 1) Unità principale
- 2) Tasto "ON/OFF"
- 3) Spia di funzionamento ("ON/OFF")
- 4) Serbatoio acqua
- 5) Coperchio superiore
- 6) Convogliatore di flusso
- 7) Ampolla monouso porta medicinale (8cc) con ricambi
- 8) Camera di nebulizzazione
- 9) Trasduttore
- 10) Regolatore di flusso (-/+)
- 11) Tubetto di collegamento aria
- 12) Raccordo per maschere
- 13) Maschera adulti
- 14) Mascherina pediatrica
- 15) Boccaglio
- 16) Presa trasformatore
- 17) Trasformatore

SPECIFICHE TECNICHE

- **Alimentazione:**
 INPUT: 110-240V ~ 50-60Hz, 0.4A;
 OUTPUT: 13,5V, 1A
- **Condizioni di esercizio:**
 Temperatura: min 5°C; max 40°C
 Umidità relativa: 15-93%, in assenza di condensa
 Pressione atmosferica da 700 a 1060hPa
- **Condizioni di conservazione:**
 Temperatura: -25°C ~ +70°C
 Umidità relativa: meno del 93%, in assenza di condensa
- Frequenza ultrasuoni: 1,7 MHz
- Capacità nebulizzazione: circa 0.4 ml/minuto

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!